

INSTRUCCIONES TERCER EJERCICIO DE LAS PRUEBAS PARA EL INGRESO POR TURNO LIBRE, EN EL CUERPO AUXILIAR DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE ARAGÓN, ESCALA AUXILIAR ADMINISTRATIVA, AUXILIARES ADMINISTRATIVOS / FECHA 29 DE MARZO DE 2021

1. De conformidad con la Resolución de 8 de junio de 2015, del Director General de la Función Pública y Calidad de los Servicios, por la que se convocan pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo Auxiliar de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón, Escala Auxiliar Administrativa, Auxiliares Administrativos:

El tercer ejercicio, de carácter voluntario y de mérito para mejorar la puntuación en la relación final de aprobados, consistirá en la traducción directa al castellano, sin diccionario, de un texto en el idioma francés o inglés, para cuya realización se concederán treinta minutos.

2. El examen, tal como se ha reflejado en la convocatoria del mismo, tendrá lugar a las 16:00 horas en la Sala Hermanos Bayeu, Puerta 19 del Edificio Pignatelli, Paseo María Agustín nº 36, Zaragoza. Los opositores podrán acceder al edificio desde las **15:30 horas**, debiendo dirigirse directamente a la sala en la que tendrá lugar el examen, bajo la supervisión del personal responsable de la misma.

3. Opositores llamados:

- Idioma francés:

APELLIDO 1	APELLIDO 2	NOMBRE
ALCAINE	GARAY	RODRIGO
ANDUJ	SÁNCHEZ	JESÚS
GARZA	RUIZ	ANTONIO

- Idioma inglés:

APELLIDO 1	APELLIDO 2	NOMBRE
ALSASUA	AGORRETA	FELIPE
ALVAREZ	MEDINA	VICENTE MANUEL
BALADO	SALINAS	JOSÉ BENITO
BURRIEL	ALVAREZ	ESTHER
CASTILLO	MARTÍNEZ	JOSE MARIA
CAUDEVILLA	CARDESA	ADELA
CLIMENTE	BUIL	ANA ISABEL
CRESPO	MONGE	LORENA
CUELLO	HURTADO	LORENA
DE LOS REYES	FERNANDEZ	BEATRIZ
DONOSO	SAEZ	MARIA TERESA
FERNANDEZ	CAMPORRO	LUIS
FORCES	ANDRÉS	ALEJANDRA
LAYUNTA	GÁLVEZ	GEMMA
MARTÍN	GONZÁLEZ	ANA PAULA
ROYUELA	LATORRE	FRANCISCO JAVIER
SORIA	CUBERO	RAQUEL
TORRALVO	GARRIDO	ANA ISABEL
VILLARROYA	BLANCO	M. ISABEL

4. Los opositores deberán desconectar teléfono, reloj, agenda, mp3 o cualquier otro aparato electrónico. En caso contrario su examen podría ser anulado. Los opositores que utilicen equipos de frecuencia modulada deberán comunicarlo al Responsable de aula.

5. Una vez finalizado el examen y entregado a los miembros del tribunal, los opositores deberán salir del aula y continuar hasta el exterior del edificio sin detenerse en los pasillos.

6. En caso de requerir la expedición de un certificado de asistencia al ejercicio, deberá solicitarse éste hasta el día 29 de marzo, a la cuenta de correo electrónico tribunalauxiliares2015@aragon.es.

7. El ejercicio, sobre la puntuación máxima de **1 punto**, se valorará atendiendo a los aspectos pragmático, estilístico, discursivo y semántico del texto, de acuerdo con los apartados siguientes:

a) Hasta 0,8 puntos:

- a. Extensión del texto original traducido. Fidelidad al texto original. Adecuación a la lengua objetivo.
- b. Léxico: precisión, riqueza y variación.
- c. Morfosintaxis: riqueza e interpretación correcta de las estructuras; adecuación de las estructuras a la lengua objetivo.

b) Máximo 0,1 punto: Traducción correcta de determinadas palabras o locuciones (0,01 puntos cada una)

c) Máximo 0,1 punto: Traducción correcta de determinadas construcciones (0,02 puntos cada una).